



Inhaltsverzeichnis

Seite

Beschlüsse des Stadtentwicklungsausschusses

230

Modellvorhaben der Stadterneuerung Jena: Teilgrunderwerb Flurst. 340, Unterlauengasse - Einsatz von Städtebaufördermitteln

230

Modellvorhaben der Stadterneuerung Jena:

230

Planungsleistungen Lph 1-4 Verkehrs- und Freianlagen Bibliotheksplatz, Bibliotheksweg - Einsatz von Städtebaufördermitteln

230

Modellvorhaben der Stadterneuerung Jena:

231

Abbruch Neugasse 7 - Werkstattgebäude Einsatz von Städtebaufördermitteln

231

Öffentliche Bekanntmachungen

231

Siebente Thüringer Verordnung zur Änderung der Festlegung des Wasserschutzgebietes der Stadt Jena

231

Öffentliche Zustellung gem. § 15 ThürVwZVG

232

Öffentliche Ausschreibungen

232

Johannistor / Pulverturm

232

Sanierung und Umgestaltung des Klubgebäudes "Galerie Lobeda/West" Karl-Marx-Allee 14, 07747

Jena

233

Kindertagesstätte "Knirpsenland", Fregestraße 1, 07747 Jena

233

Knoten Hermann-Löns-Straße

233

Ausbau Löbstedter Straße

234

Straßensozialarbeiter/in

235

Sachbearbeiter/in Marktwesen

235

Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

der Städtischen Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Jena mbH

236

Jenaer Statistik - Quartalsbericht I/2001

Beilage

Amtsblatt Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, verantw. Redakteurin: Claudia Zienert
Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, Am Anger 15, Postfach 10 03 38, 07703 Jena,
Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 10. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.
Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14,
07743 Jena. Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena und erscheint
wöchentlich, jeweils Donnerstag, Einzelbezug: 1,00 DM - Jahres-ABO: 48,00 DM zzgl. Vertriebsgebühr
Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels)
- Redaktionsschluss: 23. Juli 2001
(Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 27. Juli 2001)

Beschlüsse des Stadtentwicklungsausschusses

Modellvorhaben der Stadterneuerung Jena: Teilgrunderwerb Flurst. 340, Unterlauengasse - Einsatz von Städtebaufördermitteln - beschl. am 31.05.2001

Dem Einsatz von Städtebaufördermitteln in Höhe von 76.000,00 DM für den Teilgrunderwerb von 63 m² des Flurstückes 340 der Unterlauengasse wird zugestimmt.

Begründung:

Im Rahmen der Stadtsanierung sind im Gebiet der östlichen Altstadt die Gassen und Plätze baulich neu zu gestalten. Die Quartierinnenbereiche, die erhebliche funktionelle und gestalterische Defizite aufweisen, werden dabei mit berücksichtigt. Bevor schrittweise die einzelnen Straßen und Gassen umgestaltet werden, müssen die großen Baumaßnahmen im Quartier weitgehendst abgeschlossen sein.

Zu den bedeutenden Sanierungsmaßnahmen in der Oberlauengasse gehören Oberlauengasse 14/16/17 und Oberlauengasse 20. Gegenwärtig besteht für diese Baumaßnahmen nur die Hauptzufahrt über die Oberlauengasse.

Eine direkte Baustellenzufahrt und zukünftige Erschließung von der Unterlauengasse kann durch den Erwerb einer Teilfläche von 63 m² des privaten Grundstückes an der Unterlauengasse, Flurstück 340, ermöglicht werden. Damit wird während dieser Baumaßnahmen die Oberlauengasse wesentlich entlastet.

Bei der Ermittlung der erforderlichen Fläche für den Grunderwerb wurde eine Durchfahrtsbreite von 6 m angesetzt und die Kurvenradien berücksichtigt.

Die Gestaltung der Durchwegung des Innenbereiches wird im Rahmen der Planungen der Verkehrs- und Freianlagen der östlichen Altstadt erfolgen. Es ist eine Mischverkehrsfläche für Fußgänger mit Zufahrt zur Andienung vorgesehen.

Nach Abschluss der Baumaßnahmen wird der endgültige Ausbau erfolgen.

Gemäß Bodenrichtwertauskunft vom 17.01.2001 des Katasteramtes beträgt der Bodenwert 1.150,00 DM/m². Einschließlich Nebenkosten von 5% sind für den Teilgrunderwerb von 63 m² des Flurstückes 340 der Unterlauengasse Mittel i.H.v. 76.000,00 DM erforderlich.

Die Maßnahme ist nach Abstimmung mit dem Fördermittelgeber förderfähig.

Modellvorhaben der Stadterneuerung Jena: Planungsleistungen Lph 1-4 Verkehrs- und Freianlagen Bibliotheksplatz, Bibliotheksweg - Einsatz von Städtebaufördermitteln

- beschl. am 31.05.2001

Dem Einsatz von Städtebaufördermitteln in Höhe von 62.000 DM für die Planung LP 1-4 HOAI der Verkehrs- und Freianlagen Bibliotheksplatz, Bibliotheksweg wird zugestimmt.

Begründung:

Im Rahmen der Stadtsanierung werden der Bibliotheksplatz und der Bibliotheksweg im Zusammenhang mit dem unterirdischen Bauraum grundhaft ausgebaut. Vorbereitend werden in diesem Jahr die Planungsleistungen bis zur Genehmigungsplanung beauftragt.

Der Bibliotheksplatz weist gegenwärtig einen schlechten Bauzustand aus. Der östliche Gehweg ist durch den Neubau der Thüringer Universitäts - u. Landesbibliothek stark in Anspruch genommen.

Für den Bibliotheksplatz wird aufgrund der neuen räumlichen Situation eine Planung der Verkehrs- und Freianlagen für das gesamte Straßengrundstück beauftragt.

Die Planung erfaßt auch die dem Botanischen Garten vorgelagerte Grünanlage bis zum Eingang des Botanischen Institutes, sowie den östlichen Gehweg vor dem Bibliotheksneubau.

Der Bibliotheksplatz soll als Sammelstraße dem fließenden Verkehr dienen, aber gleichsam für die angrenzenden öffentlich genutzten universitären Einrichtungen, wie den Botanischen Garten und die Thüringer Universitäts - und Landesbibliothek, Aufenthaltsqualität erhalten.

Der Ausbau des Bibliotheksweges wird durch die räumlichen Abhängigkeiten zeitgleich mit dem Bibliotheksplatz geplant.

Mit der Planung des öffentlichen Straßenraumes ist die Baumassnahme des Wohn-, Geschäfts- und Parkhauses Am Planetarium 4 zu berücksichtigen.

Die Beauftragung der weiteren Leistungsphasen der Planung des Ausbaus des Bibliotheksplatzes und des Bibliotheksweges ist für 2002 vorgesehen.

In Abstimmung mit den Stadtwerken ist der grundlegende Ausbau nach Abschluß der Hochbauvorhaben für das Jahr 2003 geplant.

Die Städtebaufördermittel in der zu bestätigenden Höhe wurden in die Kosten- und Finanzierungsübersicht Haushalt 2000 des Modellvorhabens eingestellt.

Die Bewilligung der Städtebaufördermittel durch das Thüringer Landesverwaltungsamt für die Planungsleistungen liegt vor.

**Modellvorhaben der Stadterneuerung Jena:
Abbruch Neugasse 7 - Werkstattgebäude
Einsatz von Städtebaufördermitteln**

beschl. am 17.05.2001

Dem Einsatz von Städtebaufördermitteln in Höhe von 162.200 DM für den Abbruch der Werkstattgebäude Neugasse 7 wird zugestimmt.

Begründung:

Zur Beseitigung der städtebaulichen Missstände im Innenbereich des Quartiers Neugasse/Grietgasse/Am Volksbad/Knebelstraße und zur Umsetzung des städtebaulichen Entwurfes von 1997 für dieses Quartier wurden bisher in einzelnen Schritten folgende Maßnahmen realisiert:

- Grunderwerb Neugasse 7
- Teilrunderwerb Flurstück 54, Knebelstraße
- Beseitigung der Altlast auf Neugasse 7 (chem. Reinigung)
- Abbruch von Lagergebäuden auf Teilgrundstück Flurstück 54

Die Beseitigung der ungenutzten Werkstattgebäude und Ruinen auf dem Grundstück Neugasse 7 ist Sanierungsziel. Nach Abbruch und Grundstücksneuordnung ist gemäß städtebaulichem Konzept eine Neubebauung vorgesehen.

Gegenwärtig wird die Planung für die innere Erschließung und die Durchwegung Neugasse-Knebelstraße vorbereitet. Der Ausbau soll ab 2002 beginnen. Für diese innere Erschließungsstraße wird ein rückwärtiger Geländestreifen der Neugasse 7 benötigt, auf dem die ehemaligen Werkstattgebäude des früheren Nutzers stehen.

Die Abbruchmaßnahme auf dem Grundstück Neugasse 7 umfasst den Abbruch eines 2-geschossigen Werkstattgebäudes, eines 3-geschossigen Lagergebäudes, sowie eines 1-geschossigen Nebengebäudes einschl. Überdachung. Die Gebäude wurden bis 1970 von einer chemischen Reinigung und später einer Werbeabteilung des Konsums genutzt.

Die Gebäude wurden in der Vergangenheit mehrfach umgebaut und befinden sich in einem stark verschlissenen und teilweise ruinösen Zustand. Zur Schaffung der Baufreiheit zur Altlastenbeseitigung wurden an der südlichen Grundstücksgrenze bereits eingeschossige Schuppen und Garagen abgebrochen.

Bei der Vorbereitung des Abbruchartrages wurde festgestellt, dass der Eigentümer der Neugasse 5, als direkter Nachbar der Nr. 7, im rückwärtigen Bereich die Wand des abzubrechenden dreigeschossigen Gebäudes nutzt.

Um diese Bebauung nicht zu gefährden, ist vorgesehen, beim Abbruch des dreigeschossigen Gebäudes die Wand zur Neugasse 5 soweit stehenzulassen und zu stabilisieren, dass die Überdachung erhalten bleibt.

Die Mehrkosten zur Erhaltung der Wand wurden in die Kostenschätzung aufgenommen und sind nach Abstimmung mit dem ThLVwA förderfähig. Die endgültige Lösung wird durch das Liegenschaftsamt mit dem Nachbarn vertragsrechtlich geregelt.

Öffentliche Bekanntmachungen

Siebente Thüringer Verordnung zur Änderung der Festlegung des Wasserschutzgebietes der Stadt Jena

vom 16. Mai 2001

Auf Grund des § 19 Abs. 1 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. November 1996 (BGBl. I S. 1695), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 27. Dezember 2000 (BGBl. I S. 2048), und der § 28 Abs. 1, § 103 Abs. 2, § 105 Abs. 2 Satz 1 Nr. 1 Buchstabe a und § 130 Abs. 2 des Thüringer Wassergesetzes (ThürWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. Februar 1999 (GVBl. S. 114) verordnet das Landesverwaltungsamt:

Artikel 1

Der Beschluss des Kreistages Jena über die Bestätigung von Trinkwasserschutzgebieten im Kreis Jena vom 12. Mai 1976, Nr. K 74-13/76, zuletzt geändert durch Artikel 1 der Sechsten Thüringer Verordnung zur Änderung der Festlegung des Wasserschutzgebietes in der Stadt Jena vom 13. Dezember 2000 (ThürStAnz Nr. 2/2001 S. 25), wird wie folgt geändert:

Die in Absatz 1 in Verbindung mit Nr. 1 des Beschlusses des Kreistages Jena festgelegte Abgrenzung von Schutzzonen wird in der Stadt Jena, Gemarkung Jena, wie folgt geändert:

1. Die Trinkwasserschutzzonen I und II werden für die nachstehende Trinkwassergewinnungsanlage aufgehoben:
Trinkwassergewinnungsanlage

MTBL-Nr.	Fassungs-Nr.	Art	Bezeichnung	Gemarkung
5135	94	Quellfassung	Quelle Göschwitz	Leutra

2. Die örtliche Lage der aufgehobenen Schutzzonen ergibt sich aus der als Anlage zu dieser Verordnung im Maßstab 1 : 25000 veröffentlichten Übersichtskarte, in der die von der Aufhebung betroffene Fläche schraffiert, mit einer durchbrochenen Linie umrandet, dargestellt ist. Die Karte ist Bestandteil der Verordnung.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

Weimar, 16.05.2001

Landesverwaltungsamt
Der Präsident

Stephan

Hinweis:

Die vorstehende Siebte Thüringer Verordnung zur Änderung der Festlegung des Wasserschutzgebietes in der Stadt Jena ist seit dem 19.06.2001 in Kraft.

Die Übersichtskarte - als Bestandteil der Verordnung - kann zu den üblichen Dienstzeiten im Büro Oberbürgermeister eingesehen werden.



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Zustellung gem. § 15 ThürVwZVG

Die Stadt Jena gibt bekannt, dass im Jugendamt, Bereich Wirtschaftliche Jugendhilfe, Gerbergasse 18, ein Schriftstück für folgende Person zum Empfang ausliegt:

Name	letzte bekannte Anschrift	Aktenzeichen
Günther Graf	07747 Jena W.-Seelenbinder-Str. 14	51.1.1 G/G Fö 2990

Stadt Jena



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Zustellung gem. § 15 ThürVwZVG

Die Stadt Jena gibt bekannt, dass im Jugendamt, Bereich Wirtschaftliche Jugendhilfe, Gerbergasse 18, ein Schriftstück für folgende Person zum Empfang ausliegt:

Name: Konontschuk (geb. Lüpke), Andreas
letzte bekannte Anschrift: 07747 Jena, Felix-Auerbach-Str. 10
Aktenzeichen: 51.1.1/K-K/Schön 3053

Stadt Jena



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Zustellung gem. § 15 ThürVwZVG

Das Ordnungsamt der Stadt Jena gibt bekannt:
 Im Rahmen der Bearbeitung von Ordnungswidrigkeiten-Verfahren wird die öffentliche Zustellung gemäß § 15 Abs. 1 ThürVwZVG des gegen **Sunset Gastro GmbH, vertreten durch Herrn Uwe Leymeyer, letzte bekannte Anschrift Brückenstraße 10, 07743 Jena**, erlassenen Bescheides durch Aushang im Ordnungsamt der Stadtverwaltung Jena, Am Anger 34, 07743 Jena, vorgenommen.

Stadt Jena



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Zustellung gem. § 15 ThürVwZVG

Das Ordnungsamt der Stadt Jena gibt bekannt:
 Im Rahmen der Bearbeitung von Ordnungswidrigkeiten-Verfahren wird die öffentliche Zustellung gemäß § 15 Abs. 1 ThürVwZVG des gegen **Multistore Handels- und Beteiligungs GmbH, vertreten durch Herrn Jens Häbler, letzte bekannte Anschrift Kreuzstraße 1, 07629 Hermsdorf**, erlassenen Bescheides durch Aushang im Ordnungsamt der Stadtverwaltung Jena, Am Anger 34, 07743 Jena, vorgenommen.

Stadt Jena

Öffentliche Ausschreibungen



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Johannistor / Pulverturm

Das Vorhaben wird mit Fördermitteln finanziert.
 Die Stadt Jena schreibt folgende Leistungen aus:

Leistung	Kostenbeitrag / Versand	vorauss. Ausführ. zeitraum	Eröffnungs- termin 07.08.2001
Elektro- installation	22,00 DM 3,00 DM	13.08.2001 31.08.2001	11.30 Uhr

Für die Ausschreibungsunterlagen wird der o.g. Kostenbeitrag erhoben, der nicht zurückerstattet wird und vor Abholung der Unterlagen auf das Konto der Stadt Jena bei der Hypo-Vereinsbank, Konto-Nr. 4149149, BLZ 83020087, Cod. Zahlungsgrund **61.00186.5** mit dem Vermerk "Johannistor/Pulverturm" einzuzahlen ist.

Die Ausschreibungsunterlagen sind gegen Abgabe der Kopie der Einzahlungsquittung im Hochbau- u. Vermessungsamt, Tatzendpromenade 2, 07745 Jena, 6. OG, Zi. 6.22, ab **16.07.2001** täglich von 9.00 - 12.00 Uhr erhältlich und 1 Tag vor Abholung anzumelden (Tel.-Nr. 03641-49 4321 o. Fax 03641-494140).

Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet, eine Erstattung des Kostenbeitrages erfolgt in diesen Fällen ebenfalls nicht.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin im Hochbau- u. Vermessungsamt, Tatzendpromenade 2, 07745 Jena, Zi. 6.22 einzureichen.

Die Submission findet im Hochbau- u. Vermessungsamt statt.

Die Zuschlags- und Bindefrist endet am **06.09.2001**.

Fachaufsicht: Thür. Landesverwaltungsamt
 Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Stadt Jena



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Sanierung und Umgestaltung des Klubgebäudes "Galerie Lobeda/West" Karl-Marx-Allee 14, 07747 Jena

Voraussichtl. Ausführungszeitraum :
September 2001 - März 2002

Die Maßnahme wird im Rahmen des Programmes zur Förderung der Beschäftigung Arbeitsloser und Förderung Jugendlicher im Kommunalen Bereich finanziert.

Die Stadt Jena schreibt folgende Leistungen aus:

Los	Leistung	Kostenbeitrag / Versand	AK ABM	Eröffnungstermin 07.08.2001
1	<u>Bautechnische Leistungen</u> Tischler-, Maler-, Fliesen-, Bodenbelags-, Trockenbau-, Tiefbau-, Maurer- u. Putzarbeiten	73,00 DM 5,50 DM	4 AK 6 Monate	10.00 Uhr
2	<u>Heizung/Sanitär</u> Toilettenanlage, WW-Heizungsanlage	25,00 DM 3,00 DM	-	10.30 Uhr
3	<u>Elektroleistungen</u> Elt-Anlage, Beleuchtung, EMA, Datennetz, FM	58,00 DM 5,50 DM	-	11.00 Uhr

Für die Ausschreibungsunterlagen wird der o.g. Kostenbeitrag erhoben, der nicht zurückerstattet wird und vor Abholung der Unterlagen auf das Konto der Stadt Jena bei der Hypo-Vereinsbank, Konto-Nr. 4149149, BLZ 83020087, Cod. Zahlungsgrund **61.00185.7** mit dem Vermerk "Galerie Lobeda/West., Los ..." einzuzahlen ist. Bei der Bewerbung um mehrere Lose ist für jedes Los gesondert einzuzahlen.

Die Ausschreibungsunterlagen sind gegen Abgabe der Kopie der Einzahlungsquittung/en im Hochbau- u. Vermessungsamt, Tatzendpromenade 2, 07745 Jena, 6. OG, Zi. 6.22, ab **16.07.2001** täglich von 9.00 - 12.00 Uhr erhältlich und 1 Tag vor Abholung anzumelden (Tel.-Nr. 03641-49 4321 o. Fax 03641-494140).

Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet, eine Erstattung des Kostenbeitrages erfolgt in diesen Fällen ebenfalls nicht.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin im Hochbau- u. Vermessungsamt, Tatzendpromenade 2, 07745 Jena, Zi. 6.22 einzureichen.

Die Submission findet im Hochbau- u. Vermessungsamt statt. Die Zuschlags- und Bindefrist endet am **28.08.2001**.

Fachaufsicht: Thür. Landesverwaltungsamt,
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Stadt Jena



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Kindertagesstätte "Knirpsenland", Fregestraße 1, 07747 Jena

Die Stadt Jena schreibt folgende Leistungen aus:

Leistung	Kostenbeitrag / Versand	vorauss. Ausfüh. zeitraum	Eröffnungstermin 14.08.2001
Tischlerarbeiten (Erneuerung Fenster)	25,00 DM 3,00 DM	38. KW 2001 44. KW 2001	10.00 Uhr

Für die Ausschreibungsunterlagen wird der o.g. Kostenbeitrag erhoben, der nicht zurückerstattet wird und vor Abholung der Unterlagen auf das Konto der Stadt Jena bei der Hypo-Vereinsbank, Konto-Nr. 4149149 BLZ 83020087, Cod. Zahlungsgrund **61.00187.3** mit dem Vermerk "Kita Knirpsenland" einzuzahlen ist.

Die Ausschreibungsunterlagen sind gegen Abgabe der Kopie der Einzahlungsquittung im Hochbau- u. Vermessungsamt, Tatzendpromenade 2, 07745 Jena, 6. OG, Zi. 6.22, ab **27.07.2001** täglich von 9.00 - 12.00 Uhr erhältlich und 1 Tag vor Abholung anzumelden (Tel.-Nr. 03641-49 4321 o. Fax 03641-494140).

Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet, eine Erstattung des Kostenbeitrages erfolgt in diesen Fällen ebenfalls nicht.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin im Hochbau- u. Vermessungsamt, Tatzendpromenade 2, 07745 Jena, Zi. 6.22 einzureichen.

Die Submission findet im Hochbau- u. Vermessungsamt statt. Die Zuschlags- und Bindefrist endet am **31.08.2001**.

Vergabepflichtstelle: Thür.Landesverwaltungsamt,
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Stadt Jena



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Die Stadt Jena schreibt gemeinsam mit den SWJ-P GmbH und dem Wasser- und Abwasserzweckverband Jena folgende Leistungen öffentlich aus:

Knoten Hermann-Löns-Straße

a) *Auftraggeber:*

Stadtverwaltung Jena	Stadtwerke Jena-Pöbneck GmbH
Verkehrsplanungs- und	(Leitungsbau)
Tiefbauamt (Straßenbau)	Rudolstädter Str. 39, 07745 Jena
Tatzendpromenade 2,	Tel. 03641/6880
07745 Jena	
Tel.: 03641/49 4400	
Fax: 03641/49 4407	

Wasser- und Abwasserzweckverband Jena
Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena
Tel. 03641/588766

b) Umfang der Leistungen

1. VTA:

1.200 m² Befestigung aufbrechen
1.900 m² Frostschutz
1.600 m² Asphalt
150 m Bord
750 m² Gehweg Betonsteinpflaster
5 St. Straßenbeleuchtung einschl. Verkabelung

2. SWJ-P:

140 m³ Grabenaushub und -verfüllung
120 m Kabelschutzrohr PVC 90 und 160

3. WAJ:

160 m² Straßenaufbruch mit prov.
Oberflächenbefestigung herstellen
300 m³ Grabenaushub u. -verbau bis 4 m tief einschl.
Verbau
80 m Beton- und Stz.Mischwasserkanal DN 150 bis
500 mit Schachtsanierung
22 m TWL GGG TYT-SIT DN 150 PN 10
1 St. TW-HA PE_HD 50 PN 10

c) Ausführungsfristen:

Baubeginn: 10.09.2001 Bauende: 30.04.2002

Bauende Trinkwasser 08.10.2001
Bauende Kanalbau 02.11.2001
Bauende Straße 20.12.2001

d) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen:

Höhe des Kostenbeitrages:
138,-- DM bei Direktabholung
158,-- DM bei Postversand

Erstattung: Nein
Zahlungsweise: Banküberweisung
Empfänger: Stadt Jena
Geldinstitut: HypoVereinsbank Jena
Konto-Nr.: 4149149
BLZ: 830 200 87
Cod. Zahl.Gr.: 61.13981.4.10/01
Die Abgabe einer Diskette ist möglich.

e) Die Ausschreibungsunterlagen können ab 26.07.01 im Verkehrsplanungs- und Tiefbauamt Jena, Zi. 421 entgegen genommen werden (tel. Anmeldung einen Tag vorher unter 03641/4406).

f) Submissionstermin: 14.08.01 um 13:00 Uhr

Zum Submissionstermin sind nur Bieter und ihre Bevollmächtigten zur Teilnahme zugelassen.

g) Geforderte Sicherheiten:

Vertragserfüllungsbürgschaft: 5 % der Bruttoabrechnungssumme einschl. aller Nachträge
Gewährleistungsbürgschaft: 3 % der Bruttoabrechnungssumme einschl. aller Nachträge

h) Nebenangebote ohne gleichzeitige Abgabe eines Hauptangebotes werden ausgeschlossen. Es erfolgt keine losweise Vergabe.

i) Zum Nachweis seiner Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit) hat der Bieter Angaben gem. § 8 Nr. 3(1) a-g VOB/A zu machen. Für Rohrleitungsbau ist der DVGW-Nachweis o.ä. vorzuweisen. Mindestlohn-erklärung sowie Nachweis der Qualifikation MVAS 99. Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister ist auf Verlangen des AG vorzulegen.

j) Das Angebot ist in deutscher Sprache abzufassen.

k) Zuschlags- und Bindefrist: 14.09.2001

l) Vergabeprüfstelle: Thür. Landesverwaltungsamt,
Weimarplatz 4, 99423 Weimar



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Die Stadt Jena schreibt gemeinsam mit den SWJ-P GmbH und dem Wasser- und Abwasserzweckverband Jena folgende Leistungen öffentlich aus:

Ausbau Löbstedter Straße

a) Auftraggeber:

Stadtverwaltung Jena Stadtwerke Jena-Pößneck GmbH
Verkehrsplanungs- und (Leitungsbau)
Tiefbauamt (Straßenbau) Rudolstädter Str. 39, 07745 Jena
Tatzendpromenade 2,
07745 Jena
Tel.: 03641/49 4400 Tel.: 03641/6880
Fax: 03641/49 4407

Wasser- und Abwasserzweckverband Jena
Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena
Tel. 03641/588766

b) Umfang der Leistungen

1. VTA:

1.900 m² Befestigung aufbrechen
1.085 m² Frostschutz
1.690 m² Asphalt
700 m Bord
880 m² Gehweg Betonsteinpflaster
1000 m³ Erdbau
5 St. Bergahorn

2. SWJ-P:

280 m Leerrohr PE HD 63x3,6 einschl. Kabelgraben
120 m Leerrohr 160x4,6 einschl. Kabelgraben

3. WAJ:

80 m Abwasserkanal DN 900/1350
einschl. Rohrgraben u. Verbau
3 St. Ortbetonschächte 4 m tief
1 St. Fertigteilschacht DN 1000 bis 3,5 m tief

c) Ausführungsfristen:

Baubeginn: 10.09.2001
Bauende: 30.04.2002

d) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen:

Höhe des Kostenbeitrages:
83,-- DM bei Direktabholung
95,-- DM bei Postversand

Erstattung: Nein
Zahlungsweise: Banküberweisung
Empfänger: Stadt Jena
Geldinstitut: HypoVereinsbank Jena
Konto-Nr.: 4149149
BLZ: 830 200 87
Cod. Zahl.Gr.: 61.13982.2/11/01
Die Abgabe einer Diskette ist möglich.

e) Die Ausschreibungsunterlagen können ab 26.07.01 im Verkehrsplanungs- und Tiefbauamt Jena, Zi. 421 entgegen

genommen werden (tel. Anmeldung einen Tag vorher unter 03641/4406).

- f) *Submissionstermin:* 21.08.01 um 13:00 Uhr
Zum Submissionstermin sind nur Bieter und ihre Bevollmächtigten zur Teilnahme zugelassen.
- g) *Geforderte Sicherheiten:*
Vertragserfüllungsbürgschaft: 5 % der Bruttoabrechnungssumme einschl. aller Nachträge
Gewährleistungsbürgschaft: 3 % der Bruttoabrechnungssumme einschl. aller Nachträge
- h) Nebenangebote ohne gleichzeitige Abgabe eines Hauptangebotes werden ausgeschlossen. Es erfolgt keine losweise Vergabe.
- i) Zum Nachweis seiner Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit) hat der Bieter Angaben gem. § 8 Nr. 3(1) a-g VOB/A zu machen. Für Rohrleitungsbau ist der DVGW-Nachweis o.ä. vorzuweisen. Mindestlohn-erklärung sowie Nachweis der Qualifikation MVAS 99. Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister ist auf Verlangen des AG vorzulegen.
- j) Das Angebot ist in deutscher Sprache abzufassen.
- k) *Zuschlags- und Bindefrist:* 21.09.2001
- l) *Vergabepflichtstelle:* Thür. Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar



**Öffentliche Ausschreibung
- Stellenausschreibung -**

Im Jugendamt der Stadtverwaltung Jena ist die Stelle

Straßensozialarbeiter/in

im Angestelltenverhältnis mit **1,0 VbE** (40 Std. wö.)
Vergütung erfolgt nach BAT-O, TV Erzieher: Vb

zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst u.a.:

- Organisation von Gruppen- und Platzgruppenarbeit mit jungen Menschen,
- Aufbau u. Begleitung von Projekten mit jungen Menschen,
- Organisation und Durchführung von Einzelfallgesprächen, Einzelfallhilfen sowie vermitteln der Zusammenarbeit mit Behörden,
- Mitarbeit an überregionalen Projekten und Konzepten,

Anforderungen an den / die Bewerber/in:

- Abschluss als Fachkraft für Soziale Arbeit bzw. Fachhochschulabschluss Diplomsozialpädagoge/in, Richtung Sozialarbeiter/in,
- nachweisbare Erfahrungen bei der Jugendprojektarbeit,
- nachweisbare Berufserfahrungen auf dem Gebiet der Jugendarbeit oder Jugendsozialarbeit,
- notwendige Rechtskenntnisse
- Fahrerlaubnis Klasse B,

Wenn Sie zudem belastbar, flexibel und zuverlässig sind und die Fähigkeit zur Gesprächsführung auch in schwierigen Situationen besitzen, dann reichen Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum **09.08.2001** im Personalamt der Stadtverwaltung Jena, 07743 Jena, Am Anger 15, Zimmer 9, ein.

Aus verwaltungstechnischen und Kostengründen bitten wir den/die Bewerber/in, jegliche Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Passbild, Arbeitsnachweise etc.) **in Kopie** einzureichen und **keine Mappen und Hefter zu verwenden**. Die Bewerbungsunterlagen verbleiben in der vorgenannten

Behörde und werden **nicht zurückgesandt**. Die Unterlagen nicht berücksichtigter Bewerber werden nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens vernichtet. Gegebenenfalls entstehende Kosten bei Vorstellungsgesprächen werden nicht erstattet.

Stadt Jena



**Öffentliche Ausschreibung
- Stellenausschreibung -**

Im Ordnungsamt der Stadtverwaltung Jena ist die Stelle

Sachbearbeiter/in Marktwesen

im Angestelltenverhältnis mit **1,00 VbE** (40 Std. wö.)
Vergütung erfolgt nach BAT-O: VIII

zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst:

- Organisieren und Durchführen von Märkten
- Organisieren von Veranstaltungen u. deren technische Absicherung
- Kontrolle, Wartung und Pflege der Parkraumtechnik im Stadtgebiet

Anforderungen an die Bewerberin / den Bewerber:

- erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung als Elektriker
- wünschenswert sind verwaltungsrechtliche Grundkenntnisse
- nachweisbare praktische Erfahrungen als Elektriker
- Bereitschaft sich spezifische Kenntnisse anzueignen, u. a. Marktsatzung, Ortsrecht der Stadt Jena, Sondernutzungssatzung
- PC-Kenntnisse in Windows, Excel
- Höherentauglichkeit
- Führerschein Klasse 3

Es wird erwartet, dass Sie stets freundlich und kompetent gegenüber dem Bürger auftreten und korrekte Umgangsformen sowie ein gepflegtes Erscheinungsbild haben.

Sofern auch Gewissenhaftigkeit und Einsatzbereitschaft zu Ihren besonderen persönlichen Fähigkeiten zählen, Sie bereit sind, im Schichtdienst und auch an den Wochenenden zu arbeiten und zudem belastbar, zeitlich flexibel und zuverlässig sind, erwarten wir Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum **10.08.2001** im Personalamt der Stadtverwaltung Jena, 07743 Jena, Am Anger 15, Zimmer 9.

Aus verwaltungstechnischen und Kostengründen bitten wir den/die Bewerber/in, jegliche Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Passbild, Arbeitsnachweise etc.) **in Kopie** einzureichen und **keine Mappen und Hefter zu verwenden**. Die Bewerbungsunterlagen verbleiben in der vorgenannten Behörde und werden **nicht zurückgesandt**. Die Unterlagen nicht berücksichtigter Bewerber werden nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens vernichtet. Gegebenenfalls entstehende Kosten bei Vorstellungsgesprächen werden nicht erstattet.

Stadt Jena

Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A der Städtischen Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Jena mbH

Die Städtische Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Jena mbH, Löbdergraben 19, 07743 Jena, schreibt gemäß VOB folgende Leistung öffentlich aus :

Bauvorhaben	Lose	Bewer- bung der Lose ab	Abholung der Lose ab:	Bauzeit	Submission	Zuschlag	Gebühr bei Abholung	Gebühr bei Versand
Tieckstr.1 (Mittelgang- haus)	Los 1: Erneuerung WE-Türen ; Brandschutz- türen Trhs	27.07.01	27.07.01	15.10. – 30.10.01	27.08.01 9.30 Uhr	30.08.01	20,00 DM	30,00 DM
Tieckstr.3 (Mittelgang- haus)	Los 2: Erneuerung WE-Türen ; Brandschutz- türen Trhs	27.07.01	27.07.01	15.10. – 30.10.01	27.08.01 9.45 Uhr	30.08.01	20,00 DM	30,00 DM
Tieckstr.5 (Mittelgang- haus)	Los 3: Erneuerung WE-Türen ; Brandschutz- türen Trhs	27.07.01	27.07.01	15.10. – 30.10.01	27.08.01 10.00 Uhr	30.08.01	20,00 DM	30,00 DM
Schlegelstr. 3 (Mittelgang- haus)	Los 4: Erneuerung WE-Türen ; Brandschutz- türen Trhs; Fenster	27.07.01	27.07.01	24.09. – 27.10.01	27.08.01 10.15 Uhr	30.08.01	20,00 DM	30,00 DM
E.-Schneller- Str. 10 (Mittelgang- haus)	Los5: Erneuerung WE-Türen ; Brandschutz- türen Trhs	27.07.01	27.07.01	13.09. – 02.10.01	27.08.01 10.30 Uhr	30.08.01	20,00 DM	30,00 DM
Musäusring 37	Los 6: Erneuerung WE-Türen ; Brandschutz- türen Trhs; Fenster	27.07.01	27.07.01	24.09. – 27.10.01	27.08.01 10.45 Uhr	30.08.01	20,00 DM	30,00 DM

Bei o. g. Bauvorhaben handelt es sich um ein bewohntes Gebäude. Dieses ist nach vorgegebenen Terminplan zu sanieren.

Leistungsverzeichnisse: Ausgabe in der Zeit von 8.00-15.00 Uhr im Architekturbüro Enke, Unterdorfstraße 6, 07749 Jena-Wöllnitz, Tel. 03641/39 26 66, Fax. 0364 /38 00 47, gegen eine Gebühr von : siehe oben.

Auf Anforderung im Bewerbungsschreiben und Beilegung eines Verrechnungsschecks in Höhe von: siehe oben, werden die Unterlagen auch versandt. Die Ausschreibungsunterlagen werden nur in der jeweiligen ersten Woche ab Abholungstermin ausgegeben. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Es können nur Bewerber berücksichtigt werden, welche bis o. g. Termin ihr Interesse schriftlich, mit Angabe der Los-Nr. an o. g. Adresse bekundet haben.

Angebotsabgabe: am Submissionstag (s.o.) bis 9.30 Uhr in der Städtischen Wohnungsbau- u. Verwaltungsgesellschaft Jena mbH, Erlanger Allee 106, 07747 Jena-Lobeda-Ost, im Sekretariat oder im Beratungsraum der SWVG Jena mbH, Erlanger Allee 106, KG Unterlagen müssen verschlossen, mit Angaben des Bauvorhabens und Los-Nr. eingereicht werden.

Submission: zu o. g. Termin im Beratungsraum der SWVG Jena mbH Erlanger Allee 106 in 07747 Jena-Lobeda-Ost
Die Gewährleistung beträgt 5 Jahre. Für die Erfüllung der Pflichten aus dem Vertrag ist für die Durchführung eine Sicherheit in Höhe von 5% und für die Gewährleistung in Höhe von 3% der Auftragssumme durch selbstschuldnerische Bürgschaft zu leisten. Dem Angebot sind Nachweise über die Leistungsfähigkeit und bereits ausgeführte, vergleichbare Baumaßnahmen (Referenzliste) gemäß VOB/A § 8 Nr. 3 (1) a - g beizufügen. Der Zuschlag wird nach § 25 VOB/A auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das Annehmbarste erscheint.

**Städtische Wohnungsbau –und
Verwaltungsgesellschaft Jena mbH**